

Allzeit bereit

Toujours prêt

Toujours prête

Ole Valmis

Var Redo

Буди спреман

Sakartwelo

Flammæ(n)

bei der mova

Feuerwehr

S.13

S.6
Held*innen
des Tages:

Pelleja
& Team

Die schwerste
mova-Küche

S.9

Tischrufe

Mamma mucci

S.8

Chants de
bouffe



Wasser-
wege
in mova

S.12

Movaskop
Movaroscopio
Movascope

S.6



© Jan Thomas / mova



Statera

Der bunte Sumpf

DE

Satera ist ein grosses Sumpfgebiet und nicht nur für Flamingos ein Paradies. Valo hat hier viele Freunde gefunden und spielt mit ihnen gerne Tichu im Schrebergarten. Neben einer vielfältigen und wunderschönen Natur gibt es auf Statera auch Piraten*innen. Aber selbst die sind so friedlich und entspannt wie Valo.

La palude multicolore

FR

Satera è una grande palude e un paradiso non solo per i fenicotteri. Valo si è fatto molti amici e amiche da queste parti e si diverte a giocare con loro a Tichu nel suo orto comunitario. Oltre a una natura bellissima e variata, a Statera ci sono anche i pirati. Ma anche loro sono pacifici e rilassati come Valo.

Le marais coloré

IT

Statera est un grand marais paradisiaque – pas seulement pour les flamants roses. Valo s’y est fait de nombreux et nombreuses ami-e-s et aime jouer au Tichu dans le jardin communautaire. Dans ce magnifique espace naturel, il y a aussi des pirates. Mais ces pirates sont aussi pacifiques et détendu-e-s que Valo.





«**Ho motivato tutti al massimo!**» IT

Il piano con i magneti ha funzionato: I continenti di mova sono di nuovo uniti! La gioia tra gli animali del mova è grande. Con riconoscenza hanno salutato i lupetti e le lupette che li hanno aiutati e che presto se ne andranno. Abbiamo incontrato il più famoso fenicottero di mova dopo la grande festa. (Ie)

Come ti senti dopo il grande ricollegamento di Mova?

Sono stanco, ma anche molto felice. Trovare così tanti magneti è stato incredibilmente difficile. Il fatto che ci siamo riusciti e che ora tutti i continenti siano di nuovo insieme è fantastico!

Come siete riusciti a trovare abbastanza magneti?

Per fortuna Vinci e Tarantula conoscono tanti scout in gamba. Loro hanno raccolto il maggior numero di magneti. Nelle paludi, sulle montagne, sott'acqua: hanno cercato dappertutto. Non avremmo mai potuto farlo senza gli/le scout.

Come li avete aiutati?

Ho utilizzato il mio account Instagram per motivare tutti e tutte. Ha funzionato molto bene! Al momento ho circa 2000 followers e sono sicuro che aumenteranno ancora.

Cosa fai nei prossimi giorni? Ti rilasserai un po'?

Rilassarsi fa sempre bene. Ma dobbiamo anche ripiantare i canneti, gli alberi e i fiori distrutti. Prima che Statera e tutti i continenti ridiventino belli come prima, c'è ancora molto da fare.

Hai altro da dire agli/alle scout del mova?

Sii sempre aperto/a a nuove amicizie. E non dimenticate di mettervi la crema solare. Altrimenti il vostro colorito rosa fenicottero si trasformerà rapidamente in rosso gambero!

«**Ich habe alle voll motiviert!**» DE

«**J'ai motivé tout le monde à fond!**» FR

Der Plan mit den Magneten hat funktioniert: Die Kontinente von mova sind wieder vereint! Die Freude bei den Tieren von mova ist gross. Dankbar haben sie die helfenden Wölfe, die bald abreisen, verabschiedet. Wir haben nach dem grossen Fest den bekanntesten Paradiesvogel des mova getroffen. (Ie)

Wie geht's dir nach der grossen Wiedervereinigung von mova?

Ich bin müde, aber auch sehr glücklich. So viele Magnete zu finden, war unglaublich schwierig. Dass wir es geschafft haben und nun alle Kontinente wieder zusammen sind, ist super!

Wie habt ihr es eigentlich geschafft, genügend Magnete zu finden?

Zum Glück kennen Vinci und Tarantula so viele coole Pfadis. Die haben die meisten Magnete gesammelt. In den Sümpfen, in den Bergen, im Wasser – überall haben sie gesucht. Ohne die Pfadis hätten wir das nie geschafft.

Wie hast du sie denn unterstützt?

Ich habe meinen Insta-Account genutzt, um alle zu motivieren. Das hat super funktioniert! Im Moment habe ich ungefähr 2000 Follower und es werden bestimmt noch mehr.

Was machst du nun in den nächsten Tagen? Dich erholen?

Sich entspannen ist immer gut. Aber wir müssen auch die zerstörten Schilffelder, Bäume und Blumen wieder neu pflanzen. Bis Statera und alle Kontinente wieder so schön sind wie vorher gibt es noch viel zu tun.

Was möchtest du den Pfadis auf mova noch sagen?

Seid immer offen für neue Freundschaften. Und vergesst nicht, euch mit Sonnencreme einzureiben. Sonst wird euer Flamingo-Pink ganz schnell zu einem Krebs-Rot.

Notre plan avec les aimants a fonctionné ! Les continents du mova sont à nouveau réunis ! La joie des habitant-e-s du mova est immense. Ils et elles ont dit au revoir avec beaucoup de gratitude aux louveteaux qui les ont aidés et qui vont bientôt repartir. Après cette grande fête, nous avons rencontré le plus célèbre des drôles d'oiseau du mova. (Ie)

Comment vas-tu après la réunification du mova ?

Je suis fatigué, mais aussi très content. Ça a été super difficile de trouver autant d'aimants. C'est vraiment chouette que nous ayons réussi à rassembler à nouveau tous les continents !

Comment est-ce que vous avez fait pour trouver tous ces aimants ?

C'est grâce à tou-te-s les scout-e-s que Vinci et Tarantula connaissent ! Ce sont elles et eux qui ont récupéré la plupart des aimants. Dans les marais, dans les montagnes, dans l'eau – ils et elles ont cherché partout. Sans les scout-e-s, nous n'y serions jamais arrivé-e-s.

Et toi, comment as-tu participé ?

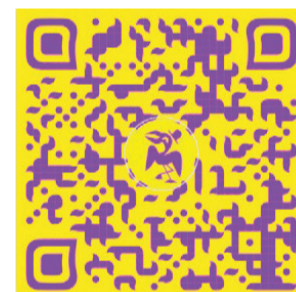
J'ai utilisé mon compte Instagram pour motiver tout le monde. Ça a super bien marché ! Actuellement, j'ai environ 2000 followers et ce chiffre va probablement encore augmenter.

Qu'est-ce que tu vas faire ces prochains jours ? Te reposer ?

C'est toujours un bon plan de se reposer. Mais nous devons aussi replanter les roselières, les arbres et les fleurs. Il y a encore beaucoup à faire jusqu'à ce que Statera et tous les autres continents soient aussi beaux qu'avant.

Qu'aimerais-tu encore dire aux scout-e-s du mova ?

Restez toujours ouvert-e-s à de nouvelles amitiés. Et n'oubliez pas d'appliquer de la crème solaire, sinon vous allez passer du flamant rose à l'écrevisse.





T'ill is responsible for the Belgian scouts on mova. (cmtb)



Belgium

The Belgian scouts are from the province of Wallonia and speak French.

What is a typical camp dish in Belgium?

Spaghetti sur table (everyone eats without plates, cutlery, or hands)

What are the most obvious differences to your scouting culture?

The military appearance of the tents and the size of the Sarasanis. Also, we don't use any nails or screws for our wooden structures, just ropes.



Serbia

«A member of our scout organisation told us about the Swiss National jamboree. We have a partnership with the Swiss scout association, so we often work together.»

«A typical Serbian camp dish is Pasulj. This is a stew with beans, onions, peppers and meat, mostly sausage or bacon.»

«I am impressed by the thorough organisation.»

«I like the different walk-in activities.»

«The wooden constructions, especially the multi-level ones, are amazing.»

«I was impressed by the amount of people on mova.»



Internationales Zelt

Im Internationalen Zelt gibt es verschiedene Challenges. Hier kann man die internationale Pfädi entdecken und verschiedene Pfädhemden aus der ganzen Welt anprobieren.

La tenda internazionale

Dans la tente internationale, différents défis vous sont proposés. On peut y découvrir le scoutisme international et essayer des chemises scoutes du monde entier.

Tente internationale

Diverse sorprese vi attendono nella tenda internazionale. Qui potrete conoscere gli scout di tutto il mondo e provare tutta una varietà di canice scout.



Finland

The Finnish scouts visiting mova belong to the Swedish-speaking minority in Finland.

What has impressed you the most here on mova?

The size of everything: the constructions and towers, but of course, the mountains.

What are the most obvious differences to your scouting culture?

Our scouting camps are often in the forest with lots of trees. So, we often sleep in hammocks instead of tents, because the ground is uneven and there are too many roots.



Auf dem mova-Gelände wird nicht nur Französisch, Italienisch, Rätoromanisch und Deutsch gesprochen.

Rund 300 ausländische Teilnehmende aus neun Ländern sind im mova mit dabei. Viele davon sind Pios. Die Delegationen sind in Gruppen auf schweizerische Partnereinheiten verteilt. Die internationale Crew betreut sie ebenfalls.

Aber auch Rover aus anderen Ländern finden sich auf dem Lagerplatz. Sie konnten sich als Helfer*innen anmelden.

Sur le terrain de camp du mova, on ne parle pas que français, italien, romanche et allemand.

Environ 300 personnes étrangères, de neuf pays différents, participent au mova avec leur unité. Beaucoup d'entre elles sont des picos. Les délégations sont réparties en différents groupes, intégrés dans des unités partenaires suisses. Elles sont également encadrées par l'équipe internationale.

Mais on trouve aussi des Rovers d'autres pays sur le terrain de camp, qui se sont inscrit-e-s en tant que bénévoles.

Il francese, l'italiano, il romancio e il tedesco non sono le uniche lingue parlate al mova.

Al mova sono presenti circa 300 partecipanti provenienti dall'estero. Essi provengono da nove paesi e la maggior parte di loro sono pionieri. Le delegazioni sono state suddivise in gruppi e ripartite tra le unità partner svizzere. Il settore internazionale si occupa di loro.

Inoltre, al campeggio ci sono anche dei/delle rover internazionali, che hanno potuto iscriversi come volontari/e.

French, Italian, Romansh and German are not the only languages spoken on the mova premises.

French, Italian, German and Romansh are only some of the languages spoken during the mova. About 300 international scouts from nine different nations are enjoying this camp. Swiss scout units as well as the international crew is taking care of the international scouting delegations. In addition to the scouts, international rovers could register as helpers just as any other rover.





Evan et Anita Somé © Rachel Oesech / mova

Burkina Faso



Interview avec Evan et Anita Somé, rover au mova.

Fiammæ : Comment êtes-vous arrivés au mova ?

Savoir qu'il y aurait au mova 30'000 personnes de différentes cultures, dans un même esprit scout, nous a motivé à donner un coup de main. Evan travaille pour les réseaux sociaux et Anita pour le centre de tri.

Qu'est-ce qui vous impressionne au mova ?

L'engagement des gens pour la réussite du camp, l'esprit d'équipe... et le paysage de carte postale. Sans oublier la fraîcheur du soir.

Quel est le plat traditionnel des scout-e-s burkinabé-e-s ?

Le tô, une pâte à base de farine de maïs ou de mil, qui se mange avec différentes sauces. La plus connue est la sauce au gombo, un légume du Burkina Faso. (hro)



The Finnish delegation had to wake up at 4am to travel to Ulrichen © Melanie Rohlsberger / mova



Georgia

A group of Rover scouts from Georgia have come to the mova to participate as helpers.

What are the most obvious differences to your scouting culture?

We are impressed by the huge size here. Our national jamboree is far smaller.

What do you typically cook in a scouting camp?

A classic Georgian camp menu would be pasta or Lobio, baked beans cooked in a big pot. Pickled vegetables are also a good side dish.

Anything you would like to tell the others?

If you want to learn a Georgian tongue twister, try to say "Bakakitskalski kikimebs" ("The frog quacks in the water").



The scouts from Serbia are in Labi and Statera

Sweden



Seven young Scouts from Sweden travelled by train all the way down to Switzerland to participate in the mova.

Fiammæ: Why did you come to Switzerland?

We wanted to join an international camp and read about the mova in Switzerland. The decision to come here was easy for all of us.

What are the most obvious differences to home?

The food is quite unusual. Pasta, potatoes, cheese and apple sauce all mixed together! Strange, really strange.

Anything you would like to tell the others?

Follow our Instagram account: mova_swe_contingent

Bildunterschrift: Happy Scouts from Sweden on the Bullavard.
© Heidi Mohr / mova

Movaskop DE IT FR Movascopo



Scumpa

Es lohnt sich Nachtwache zu halten. Du wirst eine Sternschnuppe sehen und einer deiner Wünsche geht in Erfüllung.

27.12 – 16.02

Ça vaut la peine pour toi de rester réveillé-e la nuit. Tu apercevras peut-être une étoile filante et l'un de tes souhaits se réalisera.

Vale la pena di fare delle veglie nelle ore notturne. Vedrai una stella cadente e un tuo desiderio si avvererà.



Onesta

Die Heringe und Zeltschnüre stehen gut: Schon bald wirst du Fotzelschnitten essen. Pass nur auf, dass die Küche dir keinen Streich spielt.

17.02 – 10.04

Les sardines et les tendeurs de ta tente sont alignés : Bientôt, tu auras droit à du pain perdu. Mais fais attention à ce que la cuisine ne te joue pas de mauvais tours.

Picchetti e tiranti delle tende sono in ordine: presto potresti mangiare un tiramisù. Ma fai attenzione che la cucina non ti giochi un tiro mancino...



Dispa

Beim Geländespiel wirst du einen Schatz finden. Noch ist unklar, ob es sich um Süßigkeiten oder eine andere Person handelt.

11.04 – 1.06

Lors d'un jeu de piste, tu vas trouver un trésor. Les astres sont encore incertains : s'agit-il de bonbons ou d'une autre personne ?

Durante il grande gioco troverai un tesoro. Non è ancora ben chiaro se si tratti di un dolcime o di un'altra persona.



Fidu

Räume heute mal dein Zelt auf. Du wirst etwas finden, was du schon lange gesucht hast.

02.06 – 23.07

Range un peu ta tente aujourd'hui. Tu y trouveras peut-être quelque chose que tu cherches depuis longtemps.

Oggi metti in ordine la tua tenda. Troverai una cosa che stai cercando da tempo.



Deci

Heute ist nicht dein Tag: Es wird in deine Schuhe regnen, du schüttest Zimt statt Schokolade auf dein Zmorgebrötl und auf deinem WC hat es kein Papier mehr. Bleibe also besser im Schlafsack.

24.07 – 13.09

Aujourd'hui, ce n'est pas ta journée : il va pleuvoir dans tes chaussures, tu vas verser de la cannelle au lieu du cacao sur ta tartine du matin et tu vas te retrouver sans papier dans les toilettes.

Oggi non è decisamente il tuo giorno: ploverà nelle tue scarpe, metterai sale invece di zucchero nel caffè latte e nel tuo WC mancherà la carta igienica. Meglio rimanere nel tuo sacco a pelo.



Gaudi

Für dich kommt heute ein Fresspäckli. Aber denk daran: In der Pfadi teilt man. Auch wenn es frische Unterhosen und Socken sind.

14.09 – 4.11

Un colis plein de bonnes choses va arriver pour toi aujourd'hui. Mais n'oublie pas : chez les scout-e-s, partager est le mot d'ordre. Même si ce sont des sous-vêtements ou des chaussettes propres.

Oggi riceverai un pacchetto da casa. E allora ricordati che agli scout si condivide con gli altri. Anche se sono mutande e calzini pulite.



Valo

Erledige den Abwasch heute mit grosser Sorgfalt. Im dreckigen Abwasser findest du Hinweise, die dir bei einer wichtigen Entscheidung helfen.

5.11 – 26.12

Fais la vaisselle aujourd'hui avec beaucoup de soin. Les eaux usées contiennent des indices qui t'aideront à prendre une décision importante.

Oggi pulisci le stoviglie con particolare cura. Nell'acqua sporca dei piatti troverai segni misteriosi che ti aiuteranno a prendere una decisione importante.

Ein besonderer Dank geht an die Astrologinnen Azuma, Fiumina, Himalaya, Husky und Areia von der Pfadi Säuliamt. mova Illustrationen: mova-Designteam. (fe)

Dreckige Toiletten sind ärgerlich. Aber beim WC-Putz-Amtli meldet sich selten jemand freiwillig. Das Team von Pelleja übernimmt diese unbeliebte Arbeit.

Vor der Logistikkzentrale herrscht schon um 8 Uhr früh ein emsiges Gewusel. Immer wieder fahren Lieferwagen los und ein elektrischer Toff kommt von einem Einsatz zurück. Auch die Helfenden für die WC-Reinigung stehen bereit. Kurz gehen sie die wichtigsten Reinigungsschritte durch, dann heisst es abfahren: Mit Velo und Putzweimer sind die zwanzig Held*innen auf dem ganzen Lagergelände unterwegs. Vielen Dank! (tha)



Louise und Tatjana übernehmen die heutige Putz-Schicht. © Jillian Morell / mova



Der Sternenhimmel über dem Goms ^{DE}

Im mova haben wir super Bedingungen, um den Sternenhimmel zu beobachten. Die hellsten Sterne können einem helfen, den Weg zu finden. Verbindet man die einzelnen Sterne zu Sternbildern, kann man sie sich besser merken. (al)

Was ist ein Stern?

Ein Stern ist eine Gaswolke weit entfernt von unserem Planeten. Diese Wolke produziert so viel Energie, dass sie leuchtet. Das sehen wir sogar von hier aus.

Polarstern

Der Polarstern ist ein heller Stern und steht immer im Norden. Er besteht eigentlich aus drei Sternen, die sich umkreisen. Deshalb leuchtet er nicht immer gleich hell.

Kleiner Wagen

Der Kleine Wagen sieht auch aus wie ein Leiterwagen, ist aber kleiner als der Grosse Wagen. Der erste und hellste Stern am Handgriff des Kleinen Wagens ist der Polarstern.

Venus

Die Venus ist kein Stern, sondern ein Planet unseres Sonnensystems. Sie reflektiert das Licht der Sonne – genau wie der Mond. Deshalb sieht man sie jeden Morgen im Osten als helles Licht.

Grosser Wagen

Der grosse Wagen ist Teil des Sternbilds Grosser Bär und sieht aus wie ein Leiterwagen.



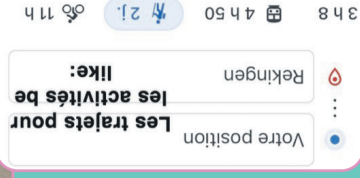
So findest du die Sternbilder am Nachthimmel. © Tobias Tschopp / mova

Kassiopeia

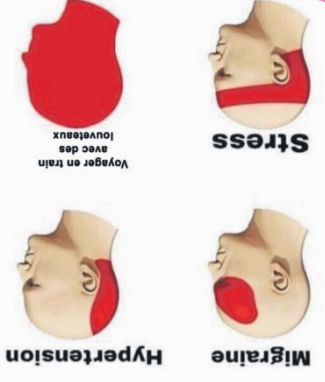
Kassiopeia ist ein grosses «W» am Sternenhimmel. Dieses Bild wurde nach einer griechischen Königin benannt.

Drache

Der Drache hat seinen Namen vom einem Fantasiewesen und sieht aus wie eine grosse Echse.



Types of Headaches



Anzeige

SCHÖNE
GESCHICHTEN
... und sie stimmen!

produziert von
wallimann
BEROMÜNSTER

WALLIMANN.CH

8
Tischrufe
Mamma mucci
Chants de bouffe



Tarantula ziva,
 zizi, ziva
 Gawacio gawacio
 gawacio gawa
 wohh !

Pfadi Hinterthurgau (TG)

Esel tuend gärn
 Rüebli ässe,
 Rüebli chönd
 das nid vergässe,
 I-a, i-a

Tikki, Kantonsleitung Luzern

Nüüdäli Spaghetti,
 Oh i hetti wetti
 So en lengi Zipfelwurscht
 En Fläschä Sirup für dä
 Durst
 (2x komplett durchge-
 sprochen)

Pfadi Kobra Larein Pragg-Jenaz
 (GR)

**Ma ma mucci,
 buon appetito !**

Elisa e Martina, Scoutismo Ticino

Messer, Gable,
 Teller i d'Luft

1, 2, 7

Jede frisst,
 was er chan

RAN!

Pfadi Heidegg, Embrachertal
 (ZH)

Happy Lama, sad Lama,
 mentally disturbed Lama,
 Super Lama, drama
 Lama,

Big fat mama Lama ,

Baby Lama, crazy Lama

What about the Dalai
 Lama ?

Don't forget Barack Oba-
 ma !

Mouse, camel fish !

(Begleitet von Handbe-
 wegungen)

Pfadi Friesen (ZH)

Nach dem Essen
 Miär händ gässä, miär
 händ trunkä,
 Luäg dahär! Alles isch
 leer!

Voll sind eusi Mägä, ich
 chan nüt meh säga.

Es liit so schwer! Es liit
 so schwääääääär!

Totoro, Evoli und Sriracha, Seep-
 fadi Zürich

Bona bona petit
 Band'a bande d'abrutis
 Bondi bondi gestion
 Pas de consti pation
 C'est là qu'échoua le ba-
 teau
 Migros Migros budget
 Migros Migros cumulus
 Migros Migros data
 Migros Migros fermée le
 dimanche
 Et les jours fériés
 Atchoum
 Amen
 Alléluia
 A table

Flambeaux de l'Évangile, Groupe
 de Lausanne (VD)

Noi siamo
 Scouts,
 Biünsch do
 hauts,
 Vi va vumm,
**BATTASENDAS
 GRISCHUN!**

Battasendas Grischun

Mmmh... Mmmhh...

Anzeige

Schweizer Harmonie

Schweizer Veloweg

Schweizer Momente

Jetzt im Kennenlernpaket mit 10 Ausgaben für nur **CHF 33.-** statt **CHF 55.-**

So vielseitig wie die Schweiz.

Jede Woche abwechslungsreiche Unterhaltung mit neuen Ideen für Freizeit, Ferien und Ihr Zuhause, mit spannenden Reportagen, interessanten Menschen und Wissenswertem aus der Tier- und Pflanzenwelt. Am besten im Abo: Gratistelefon 0800 000 993 oder vielseitig.schweizerfamilie.ch

Schweizer Familie

QR Code scannen und abonnieren.

Das sind eure Lagerküchen

So viele Bilder von aussergewöhnlichen Küchen habt ihr uns geschickt! Die Flammæ hat zwei Einheiten besucht.

Die schwerste mova-Küche DE



Stefan und Pyro kochen mit Marion für 44 Leute. © Till Böhlinger / mova

Das ist Marion, die Küche der Pfadi Regulastein Gommiswald. Pyro und sein Vater Stefan kochen damit für 44 Pfadis. Marion war früher eine Notküche für ein Spital. Sie wiegt 1'200 kg. Stefan hat sie selbst umgebaut. Seit Jahren kommt sie immer mit ins Pfadilager. «Die anderen Abteilungen hier sind sehr erstaunt, aber für uns ist diese Küche normal», sagt Pyro. (pa)



Die Küche der Pfadi Regulastein ist 1'200 kg schwer und heisst Marion. © Till Böhlinger / mova

Vous nous avez partagé vos cuisines

Beaucoup d'images extraordinaires de vos cuisines de camp nous sont arrivées! Flammæ a rendu visite à deux groupes.



La cuisine des Flambeaux de Lausanne, équipée de gaz et d'une station d'eau «courante». © Till Böhlinger / mova



Une cuisine avec de l'eau «courante»



Jojo et Marie-Claude ont beaucoup d'expérience en tant que chef-fe de cuisine de camp. © Till Böhlinger / mova

La cuisine des Flambeaux de Lausanne montre que son chef a beaucoup d'expérience. Jojo a déjà participé à quatre CaFés! Au mova, son équipe est sa famille: sa femme, ses enfants et même ses petits-enfants sont présent-e-s. Toute la famille cuisine pour 35 personnes. Elle a également installé un système d'eau « courante »: des bidons remplis d'eau, posés au-dessus d'un lavabo. Les eaux usées coulent ensuite dans des tonneaux. La vaisselle peut ainsi être faite directement dans la cuisine. Jojo a oublié le bouchon du lavabo, il a donc improvisé avec une boîte de Mirador! (pa)



Mmmmmh...

DE Die Flammæ schmeckt ab!

Wir besuchten spontan 5 Einheiten und probierte von ihrem Abendessen.

FR La Flammæ déguste!

Nous avons visité spontanément 5 unités et goûté à leurs dîners. (nca, fan)



Was für ein Service! Ein schöner Teller wurde uns serviert. Richtige Älplermagronen mit Röstzwiebeln und Salat. Die Kinder sind sich einig: Die Küche kocht immer super fein, dürfte aber etwas mehr Fleisch kochen. Wir geniessen den 3-Kochtopf-Service!



Ici on sert «Les pâtes du chalet», pas les «Älplermagronen». Mais pourquoi y a-t'il des grosses boules de fromage caoutchouteuses et du salami dans le plat? Au magasin Migrova, il n'y avait plus de lard et ce n'était peut-être pas le bon fromage. Les jeunes ne perdent cependant pas leur sourire, c'est pour ça qu'ils reçoivent une bonne critique!



Konkurrenzlos, die Hinterthurgauer Käseschnitten! Einige sind unten ein bisschen schwarz geraten, dafür umso knuspriger. Für einmal gibt es keinen Salat – zum Glück! Denn die Leiter zwingen die Kinder immer dazu, Grünzeug zu essen. Da wir das Essen beurteilen und nicht die Leitenden, gibt es die volle Punktzahl!

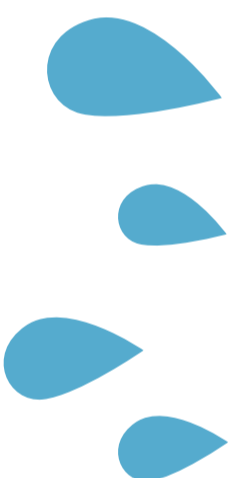


Dä Hammer, die Älplermagronen! Kein Wunder, in der Küche steht ein Profikoch. Zwar mussten die Kinder 20 bis 30 Minuten warten, bis das Essen auf den Teller kam. Aber auch heute hat sich das Warten wieder gelohnt! Von uns gibt es viel Lob!





Wasser- im mova



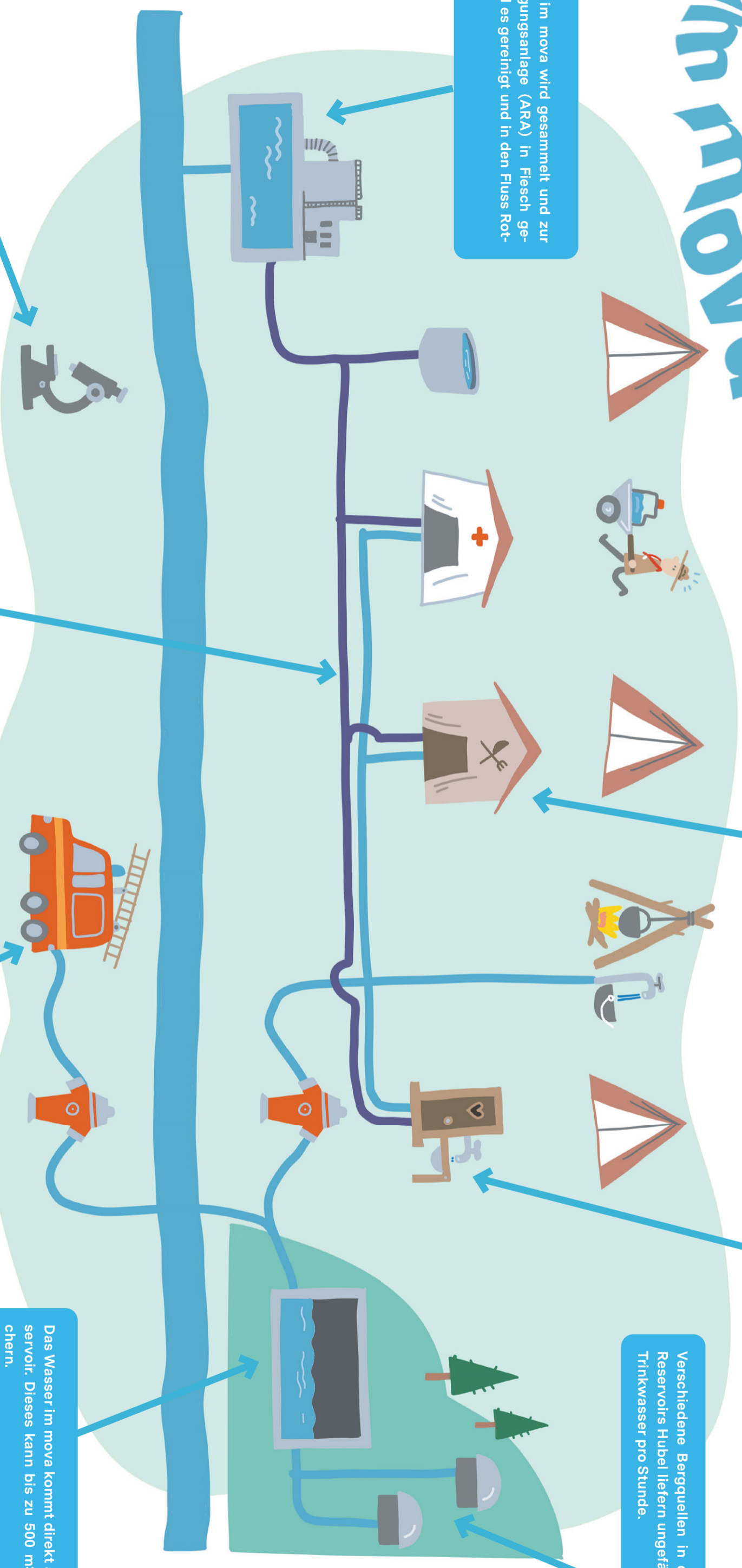
Hast du gewusst?
1 x 1 x 1 m = 1 Kubikmeter (m³) = 1000 Liter Wasser.

Die Leitungen bringen das Wasser zu den Lagern, den Küchen und Duschen, den mova-Beizen und zur Notfallpraxis. Überall dort wird Wasser gebraucht.

Das mova benötigt ungefähr 127 m³ Wasser pro Stunde. Das sind umgerechnet 127'000 Liter Wasser, mit denen man über 600 Badewannen füllen könnte!

Verschiedene Bergquellen in der Umgebung des Reservoirs Hubel liefern ungefähr 144 m³ sauberes Trinkwasser pro Stunde.

Das Abwasser im mova wird gesammelt und zur Abwasserreinigungsanlage (ARA) in Fiesch geführt. Dort wird es gereinigt und in den Fluss Roten geleitet.



Die Wasserspezialisten der mova-Crew nehmen regelmässig Wasserproben und lassen sie in einem Labor untersuchen. So merken sie sofort, wenn z. B. Krankheitserreger ins Wasser gelangt sind und können das Wasser reinigen oder abstellen.

Das Wasser wird über ein 9 km langes Leitungsnetz im mova verteilt. Die Leitungen sind grösstenteils im Boden vergraben, ein paar verlaufen aber an der Oberfläche. Vielleicht hast du schon eine gesehen?

Das mova darf nicht alles Wasser im Reservoir Hubel brauchen. Mindestens 300 m³ Wasser müssen immer im Reservoir bleiben für den Notfall.

Das Wasser im mova kommt direkt aus diesem Reservoir. Dieses kann bis zu 500 m³ Wasser speichern.

Flammæ(n) bei der mova-Feuerwehr



Feuerwehrfrau Red-Dot löscht unsere brennenden Fragen. (mic)

Flammæ: Wie ist eure Feuerwehr aufgestellt?
 Red-Dot: Wir haben drei Kommandant*innen und vier Gruppen mit je elf Feuerwehrleuten. Die sind aus der ganzen Schweiz zusammengewürfelt. Für unsere Einsätze haben wir fünf Fahrzeuge, die an die spezielle Situation im mova angepasst wurden.

Was für Einsätze warten auf euch?
 Hoffentlich möglichst wenige (lacht). Wir rücken bei Bränden aus und unterstützen die Feuerwehr Obergoms. Auch wenn Öl ausläuft, ein Wasserrohr bricht oder es eine Überschwemmung gibt, rücken wir aus. Beim ersten Einsatz haben wir sogar ein Wespennest entfernt.

Wie lange braucht ihr im Notfall?
 Nach spätestens zwei Minuten fahren wir los.

Was motiviert dich bei der Feuerwehr?
 Die wahnsinnig gute Kameradschaft und die spannenden Einsätze. Da lernt man immer viel dabei.



Red-Dot fährt das Feuerwehrauto. © Sara Rašič / mova



So sieht das Feuerwehrdepot aus. © Sara Rašič / mova

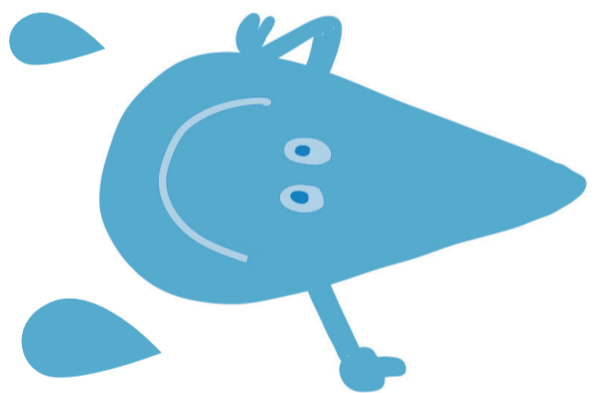


Wölfli, Pfadi, Pio? Wir suchen dich!

Was können wir besser machen? DE

Gib uns deine Rückmeldung zur neuesten Zeitung. Komm an diesen Tagen um 10 Uhr in unserer Redaktion auf dem Bulavard vorbei:

- 29.07.
- 31.07.
- 02.08.
- 04.08.
- 06.08.



- Hilf mit, dem Wasser Sorge zu tragen:
- Wasser sparen
 - Abwasser nicht einfach wegkippen, sondern sammeln und zu den Abwasserstellen bringen
 - Wasserkanister immer gut reinigen
 - Keine Abfälle (z. B. Öl, Farbe, Hygieneartikel) ins Wasser geben
 - Biologisch abbaubare Waschmittel und Duschmittel verwenden

Tutto il benessere al mova

Vieni a conoscere noi e te stesso! Ogni giorno ti attendono diverse attività Walk-in, belle sorprese, lavori di gruppo nonché momenti di riflessione e relax.



Anzeige

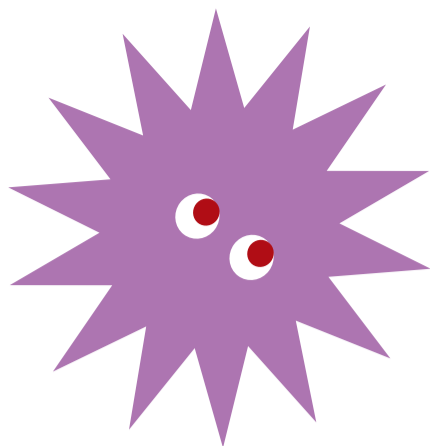
KARTOFFEL.CH

CERVELAT-KARTOFFEL-SPIESSE

Schweiz. Natürlich.

Die mova-Singles des Tages

DE



Name: Totoro / Linus Fischer
Abteilung: Dietlikon-Wangen-Brüttsellen
Alter: 13 Jahre



Name: Chiquillo / Lio Sinzig
Abteilung: Pfadi Nünönen
Alter: 11 Jahre

Ich kann nicht leben ohne:
Feuerwehr

Das Wichtigste in einer Beziehung ist:
Humor

Das biete ich:
• Humor

• Ich bin sehr nett und tapfer

• Begeisterung für Technik

• Für unser erstes Date werden wir auf dem Turm bei Fertig-Pizza und elektrischem Kerzenlicht die Sterne beobachten

• Ich erzähle dir alles von meinem Gespräch mit Astronautin Samantha Christoforetti

Meine Schwächen:

• Ich wandere nicht gerne.

• Ich stottere ab und zu.

• Für Safranhörnli und Telefonspiele mache ich alles.

So erreichst du mich:

«Ich bin jederzeit für ein Gespräch zu haben, kommt doch vorbei!», Labi, Parzelle 1205

Das ist mir sehr wichtig:

Humor

Was ich biete:

- Ich renne nicht allen Frauen nach und gehe auch nicht fremd
- Mit mir ist es immer lustig
- Wir werden Filme schauen, Spiele spielen und zusammen allerlei Sachen machen

Meine Schwächen:

- Ich habe Angst, dass ich nicht grösser werde
- Ich bin mega kitschig
- Ich esse nicht gerne Blumenkohl und Lauch
- Mit Pizza und McChicken kann man mich bestechen

Meine Stärken:

Handball, Geschwindigkeit, Kreativität

So erreichst du mich:

Einfach besuchen. Salit, Parzelle 804



Name: Lorient / Ronja Hasler
Abteilung: St. Mauritius
Alter: 12 Jahre

Ich kann nicht leben ohne:
Pfadi und Humor

Mein Lieblingsbesteck:
Göffel

Mein Lieblings-Pfadispiel:
Wa(h)lspiel

Was ich biete:

- Humor: meine Stärke ist es, Leute zum Lachen zu bringen
- Ehrlichkeit
- Ich bin für jedes Bulldoggen zu haben

Meine Schwächen:

- Ich bin nicht sehr ordentlich
- Ich vergesse meine Abzeichen auf mein Hemd zu nähen

So erreichst du mich:

Melde dich bei der Flammæ oder besuche mich: Salit, Parzelle 739



Un vélo complètement sucré !

Valo a envoyé à Flammæ une phrase énigmatique « Allez à l'abordage ! Vous y trouverez un trésor rose ».

Flammæ n'a évidemment pas hésité et s'est rendue sur place. Pélican, le responsable des lieux, nous accueille avec grand plaisir et nous parle de cet étrange vélo qui fabrique de la barbe à papa. « Pour une portion, il faut 150g de sucre, 1 casserole, 1 réchaud et un peu d'effort : environ 100 tours de pédale pour filer le sucre et pour pouvoir déguster cette sucrerie ».

Dès que le candybike est utilisé, une file d'attente se crée pour goûter gratuitement à la barbe à papa. Pélican indique aussi qu'à l'abordage « on trouve des jeux de sociétés, un terrain de pétanque et le jeu Kubb ». On y trouve aussi le photo bike, qui permet d'obtenir des souvenirs photos instantanés. Bref, le tuyau de Valo vaut le coup. Passez « à l'abordage » et montez à bord ! (lol)



Cosa succede al sacco dei rifiuti dopo?

Al mova si producono molti rifiuti. Per la maggior parte delle persone, il lavoro è finito quando i rifiuti arrivano al centro di riciclaggio. Ma non per Schorsch e Lux, che dirigono il settore "smaltimento e riciclaggio" del mova. Per loro, il lavoro inizia proprio adesso! (xe)

Flammæ: Come funziona lo smaltimento dei rifiuti al mova?

Lux: In tutto il terreno del campo ci sono cinque grandi centri di riciclaggio. Vengono controllati regolarmente e se necessario svuotati.

Dove vanno a finire i rifiuti dopo il centro di riciclaggio?

Schorsch: Il compost viene portato in un impianto di biogas vicino a Sion, dove viene utilizzato per generare elettricità e calore. Il resto viene invece smaltito in modo appropriato a Briga.

La raccolta differenziata al campo funziona? Oppure avete qualche suggerimento per le unità?

Lux: Vi chiediamo di finire i vostri piatti! Per quanto riguarda lo smaltimento, ogni giorno constatiamo la quantità di cibo che finisce nel compost. Anche se gli avanzi si trasformano in biogas, è sicuramente più sensato ridurre gli sprechi alimentari.

Schorsch: E non portateci oggetti ingombranti come tende rotte o sedie da campeggio. Piuttosto, riportatele a casa alla fine del campo, riparatele o smaltitele in modo appropriato.

So unterstützen wir die Entsorgung im mova!

- Teller aussessen! Bestellte Lebensmittel verwerten und Food-waste reduzieren.
- Kein Sperrgut! Kaputte Zelte, Campingstühle reparieren oder mit nach Hause nehmen und fachgerecht entsorgen.
- Kunststofftrennung! Wir trennen Plastikverpackungen mithilfe des Sacks von sammelsack.ch.
- Das mova trennt Kunststoff mit sammelsack.ch

Weitere Infos unter www.mova.ch/abfall-und-kompost/

Comment faciliter la gestion des déchets au mova

- Finir son assiette ! Utiliser les aliments commandés et réduire le gaspillage alimentaire.
- Ne pas jeter d'objets encombrants ! Réparer les tentes et les chaises de camping cassées ou les rapporter à la maison et les éliminer de manière appropriée.
- Trier le plastique ! Nous trions les emballages en plastique à l'aide du sac de sammelsack.ch.

Plus d'infos sur <https://www.mova.ch/fr/abfall-und-kompost/>

Anzeige



REFINED GEAR FOR ADVENTURE

EXPED



DEIN ABENTEUER – DEINE MATTE

- › Einfacher Auswahl-Prozess
- › Rezyklierte Aussen-Materialien
- › Klimaneutral

Für jedes Pfadi-Abenteuer und für jeden Temperaturbereich die richtige EXPED-Matte: Die Ultra-Line ist auf minimales Gewicht getrimmt, die Dura-Matten sind speziell robust und die Versa-Linie zeichnet sich durch ihre Vielseitigkeit für moderate Abenteuer aus. Bequem sind sie alle!

exped.com

SWISS DESIGN



Les Rainbow Scouts t'attendent ! @Christian Frei / mova

Le Rainbow Café, un espace pour les questions LGBTQI+ au mova

Tu te poses des questions sur ton orientation sexuelle et/ou ton identité de genre ? Tu cherches des réponses ou une oreille attentive ? Tu souhaites partager ton expérience et échanger avec d'autres scout-e-s ? Tu es simplement curieux-se ?

Ne cherche plus, le Rainbow Café est fait pour toi ! Tu y trouveras durant tout le camp un espace bienveillant pour discuter des thématiques LGBTQI+, ainsi que de nombreuses activités (drag show, débat public, soirée film, soirée karaoké, etc.). (cb)

« Face à l'amour, on est qui on est »



© Jan Thoma / mova



Le mova a sa propre pride © Jan Thoma / mova

Anzeige



Hallo Pfadis.
Hallo Leben.

Als offizielle Gesundheitspartnerin des Pfadi Bundeslagers 2022 freut es uns, dich im CSS Balance Garden zu treffen.

Grosser Wettbewerb.



Kletterspass, Kräuterkunde, Yogakurse und Vieles mehr.

TOP 20 MOVA HITS

Aus allen Ecken der Lagerplätze ertönt Musik. Sogar beim Spazieren auf dem BuLavond haben einige Gruppen ihre Musikbox dabei. Die Flammæ hat die Einheiten nach ihren Lieblingsongs gefragt. Hier sind die top 20 mova-Hits:

Däm Rottä naa
Tony Lager

Les Démons de Minuit
Images

Ho Hey
The Lumineers

Saurus
LCone

L'Assasymphonie
Mozart Opera Rock

Irgendwie, irgendwo, irgendwann
NENA

My Money Don't Jiggle Jiggle It Folds
Duke & Jones

Sehnsucht
Mikeu/ Macloud x t-low

Nuit de Folie
Début de soirée

Kafitasse
Andryy

Quanto costa?
Roy Blanco & Die Abbronzati Boys

Salut c'est cool
Techno toujours pareil

Johnny Däpp
Lorenz Büffel

Last Christmas
Wham!

SIE LIEBT TECHNO
Romero

A nos souvenirs
Trois Cafés Gourmands

Old Town Road
Lil Nas X ft. Billy Ray Cyrus

Holunderblüetesirup
Landro

Brividi
Mahmood, BLANCO

Sunshine Reggae
Laid Back



mova-Charts:
Scan den QR-
Code!

mova-Charts:
scansiona il
codice QR!

mova-Charts :
scanne le QR
Code !



Ich bin im Schlaf über mehrere Jungs im Schlafsack gerollt. Diese haben am nächsten Morgen gemerkt, dass sie einen feuchten Traum gehabt haben. Kann ich dadurch schwanger werden?

Keine Sorge, dadurch kannst du nicht schwanger werden. Um schwanger zu werden, muss Spermium in die Vagina gelangen. Das passiert zum Beispiel, wenn sich Penis und Vagina nackt berühren oder wenn Hände mit Spermium daran die Vagina berühren. Durch einen Schlafsack und Kleider hindurch ist das aber nicht möglich. Wenn du Sex haben, aber nicht schwanger werden willst, solltest du ein Kondom benutzen. Das schützt auch vor Geschlechtskrankheiten!

**Du hast eine Frage an Dr. Love?
Schick sie an flamme@bula21.ch, 079
528 91 88**



Man munkelt, dass...

... Maggi und Nutella dasselbe sind.

... unter der Bühne ein Bälleli-Bad versteckt ist, wo man am Schluss reinspringen kann.

... in eine richtig gute Sauce Zwiebeln rein müssen.

... die Volvor-Knöpfe am seltensten sind.

Pinnwand DE



Als wir am Dienstagmorgen aufwachten hatten wir eine Maus im Schuh und dabei haben hineingefasst und sie hat einfach zugebissen.
von: Calcio, Loki, Keenu, Buffalo, Fax
Pfadi Uster-Gräfensee UG

Wid hesch du nune chönne?? AM ERSTE TAG Hesch du us so frödig begrüesset u amMätig hesch in Mi grova Store Usi Härze broche.1. Mir hei so um dini Ufmerksamkeit kämpft u frage us iz - bruuchsch e Brülle?
Chälu u Pärü

Cara Brigata Scout Locarno,
di vedeva e sentiva ma alla
carlotta ysto nemmo, ma alla
bandiera ysto nemmo, per na
abbiamo dappertutto, ma alla
verlamo ysto nemmo, ma alla
certi i campaccio, per na
con arfateri
M&M Cornelli, e sempre prante
e sempre prante

„Pfadi isch liebi, Pfadi isch lebe!“
- Djenni / Felina, Issoria und Shrek(Waldmann-Pfadi)

Lobeshymne an Crunchy
Bim überblicke vom Lager
platz isch mir als erste
din riise Turm ufgfalle.
Uuunglaublich gross :0
Frodo & Himawari

cher loutre, de puis un moment e-
tu me plais. West esclatant tel
t ton sourire ont si. Je voudrais
tes cher Méditerranée. soir à l'ét-
une mout te voir ce soir. Hâte de te
beaucoup te voir. Hâte de te
ville Rouge, à 20h04. Hâte de te
revoir, mon bb d'amour.
anonyme

bonjour nous recherchons un certain Ernesto un éclaireur des scouts tessinois merci de nous tenir au courant nous sommes les scouts de villars sur glane num/ero de drapeau 49 Audrey?, Fleur, Johanna,

Tableau d'affichage FR

Hallo Sizzle
Mir Wünsched dir (vespötet)
alles Guehi zum Geburtstag!
Ganz liebi Grüessli!
Du bisch nöd numme de Hammer sondern en ganze Werahzüghaste und s Radio Sonar (8&Pfadi züriburg) wär nüt ohni dich.
Ganz liebi Grüessli!
Noisette, Lupa, Chicorée & Mélange

Causa : Locus
Liebe Lesende
Mit Entsetzen mussten wir während der Session auf dem Thron feststellen, dass es einigen an Kompetenz mangelt, die WC-Bürste zu verwenden.
Wir schlagen ~~vor~~ einen Workshop vor, bei dem das Mova-Team den richtigen Gebrauch des WC-Bürstchens demonstriert. Ist dies nicht möglich, wird eine visuelle Darstellung in der Zeitung unumgänglich.
Über eine summarive Lenkontrolle muss mit höchster Dringlichkeit ein Diskurs geführt werden.
Hochachtungsvolle Grüsse
Eure Thronisitzenden

Gira voce che...
... Valo ha comprato dei follower per la sua pagina Instagram
na Instagram

Bonjour, nous vous remercions pour l'organisation du camp. J'espère que tout se passe bien pour vous. Joyeux anniversaire à Jade qui est née le 29 juillet. Si vous voulez lui souhaiter, elle est scout de Villars-sur-Glâne. Johanna

Bonjour, je suis amoureux d'une fille qui s'appelle Adriana. Elle est belle et encore plus. Je l'aime mais je n'oserai pas lui dire. Elle est trop bien. (anonyme)

Je recherche un gars de Genève, 14 piges avec des bouclettes brunes devant ses yeux. Bien beau, bien charismatique. Pas un batard svp, avec des yeux bleus si possible (pas obligé). Style baggy, un peu skateur, gentil et attentionné. Et qui m'aime pour ce que je suis !

Bacheca IT

5 Fragen an...

ZAZOO GALILEO



Zazoo und Galileo. © Lorenz Gasser / mova

Flammæ: Wie heisst ihr und von wo seid ihr?
 Zazoo: Ich heisse Zazoo, bin aus Zürich und in der PTA Pfannenstil. Ich bin seit elf Jahren in der Pfadi.
 Galileo: Ich bin Galileo und ebenfalls aus der PTA Pfannenstil.

F: Wo auf dem Lagerplatz seid ihr zuhause?
 Zazoo: Unsere Zelte stehen auf Labi. Wir sind acht PTA-Kinder zusammen mit zehn Leitenden.

F: Was hat euch bis jetzt am meisten Spass gemacht?
 Galileo: Wir haben im Wald kleine Häuser für Scumpa gebaut, weil sie ihr Iglu verloren hat.

F: Was machst du am liebsten im Pfadilager?

Zazoo: Ich gehe immer sehr gerne baden. Wir haben im mova einen Wasserspielplatz besucht. Es hatte tolle Spielgeräte und wir konnten uns gegenseitig nass spritzen.

F: Was ist im mova besser als in der Schule?
 Galileo: Ich liebe es Quatsch zu machen und anderen kleine Streiche zu spielen. Das kann ich hier voll ausleben. (fe)

La tenda di mova movie. © Elia Giannini / mova



Il Iupetto Evan dà un 10/10 all'attività di questa mattina: «È stato mega interessante! Ho visto come si crea un film in diversi passi.» Marco Solari, presidente del Locarno Film Festival da noi contattato, ha commentato: «Il Festival ha bisogno di conquistare il pubblico giovane. Il supporto della popolazione è un segno delle nuove generazioni che portano al mova una locarnesità che è vital!» (te)

Durante le attività ci si può cimentare nella produzione di un cortometraggio, mentre dalle 16 alle 18 il walk-in permette di visionare i video prodotti. «Vogliamo far riflettere che per produrre energia si fa fatica, quindi è meglio non spreccarla» aggiunge Kroonos che ci mostra le biciclette azionate dai e dalle scout, che attaccate ad una dinamo garantiscono l'elettricità necessaria.

Sono 8 i le rover della zona Locarnese che hanno voluto portare un po' di Ticino a Goms. Il progetto mova movie prevede la produzione ecologica di cortometraggi pro-dotti dai e dalle partecipanti sul Bulvard.

Se lo zaino diventa troppo pesante

Flammæ: Puoi dirci chi sei?
 Chips: Ciao! Mi chiamo Chips e sono scout e psicologa.

F: Perché ti sei messa a disposizione del Care-Team?
 C: L'ho subito trovata una bellissima occasione per unire due passioni: lo scoutismo e l'ascolto della gioventù.

F: Perché trovi stimolante ascoltare i e le giovani?
 C: Perché spesso si parla di problemi che ogni persona ha attraversato. Risposte esatte non ne esistono, il bello è il percorso che si fa insieme. E poi imparo anche cose utili, ad esempio come fare una storia su Instagram!

F: Che tipo di situazioni affronta il Care-Team al mova?
 C: Saremo al campo con il nostro zaino personale, dove oltre ai nostri sogni e capacità ci saranno anche i nostri limiti e le nostre paure. Può succedere che a volte lo zaino diventi troppo pesante perché qualcosa prende il sopravvento. Il Care-Team risponde in tutte le lingue, in modo anonimo o di persona allo 027 510 44 33, notte e giorno.

F: Vuoi lasciare un messaggio a chi è al campo ?
 C: Ricordate che in caso di bisogno si può sempre chiedere aiuto e questo è possibile anche al mova! (tex)



In servizio come Care-Team: Daniele e Chips. © Daniele / mova



Ecco il verdetto

66,67% Trucker-Look.

Nell'ultimo numero della Flammæ, il mova ha potuto esprimersi su come Quiz debba portare la sua barba durante il campo. Il mova ha deciso: il 66,67% ha scelto il Trucker-Look. Orribile! (quz)

Piazza grande a Goms

Danke! Merci! Grazie!

Hauptpartner*innen MIGROS DIE POST die Mobilier

Partner*innen SBB CFF FFS PostAuto matterhorn gotthard bahn CSS ETAVIS holzbauschweiz lions hajk

Unterstützer*innen Wallis Schweizerische Pfadistiftung Fondation suisse du scoutisme Fondazione svizzera dello scoutismo Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra Schweizer Anner Annen svizra Entschiden Anner Anner

Co-Partner*innen Rivella AG, Eventfrog AG, OBT AG, Passareco AG, STRABAG AG, Oswald Cateringtechnik AG, René Faigle AG, Joggi AG, Riedel Communications Switzerland AG, sipcall by Backbone Solutions AG, NTS Workspace AG, medStandards vRbikes.ch AG, NEP Switzerland AG, HxGN Schweiz AG, ADOC Sanitation SA, AFRY Schweiz AG, MAUDERLI AG, Sammelsack.ch by InnoRecycling AG, Swissphone Wireless AG

Lexique du **mova** del **Lexicon dal**

Français

Deutsch

Italiano

Rumantsch

Salut

Hoi

Ciao

Chau

Comment t'appelles-tu ?

Wie heisst du?

Come ti chiami ?

Co hast nom ?

Quel est le nom de ton groupe scout ?

Wie heisst deine Pfadiabteilung?

Qual è il nome della tua sezione scout?

Co ha nom tia secziun da battasendas?

D'où viens-tu ?

Woher kommst du ?

Da dove vieni ?

Dingionder vainst ?

Je viens de ..., du canton de ...

Ich komme aus..., aus dem Kanton ...

Vengo da ..., nel cantone ...

Eu vegn da ... i'l chantun...

Sur quel continent, dans quel quartier est ta tente ?

Auf welchem Kontinent, in welchem Quartier steht dein Zelt?

Su quale continente, in quale zona si trova la tua tenda ?

Sün chenün continent, aint in chenün quartier es tia tenda?v

Ma tente est sur le continent ..., dans le quartier numéro ...

Mein Zelt steht auf dem Kontinent..., im Quartier Nr.

La mia tenda si trova sul continente..., nel quartiere numero ...

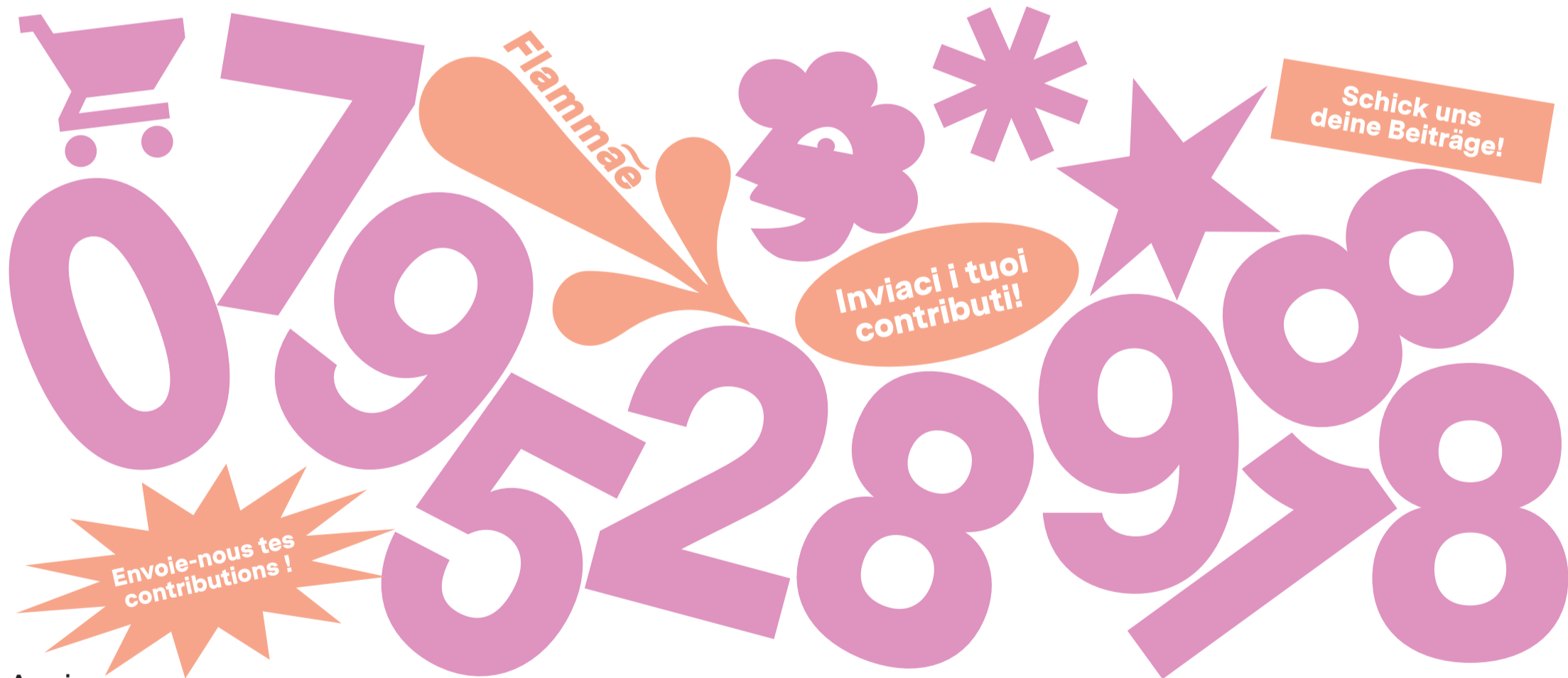
Mia tenda es sül continent..., i'l quartier...

Le mova, c'est génial !

Das mova ist genial !

Il mova è geniale !

Il mova es genial!



Anzeige

hajn-Tipp:
conseil hajk:

hajk

dein Pfadi-Shop
ta boutique scout

Pfadibewegung Schweiz
Mouvement Scout de Suisse
Movimento Scout Svizzero
Moviment Battasendas Svizra

hajk gehört der Pfadibewegung Schweiz. Allfällige Überschüsse kommen voll und ganz der Pfadibewegung Schweiz zugute.

hajk appartien au Mouvement Scout de Suisse. Les bénéfices éventuels reviennent en totalité au Mouvement Scout de Suisse.